HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1200 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Miércoles 22 de Setiembre de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.
Tiene Director responsable

Bajo el imperio

DE LA DEMOCRACIA

—

El latifundista goza en nuestro país de todos los privilegios sin que haya leyes que limiten la posesión de las tierras, ni su acaparamiento en perjuicio de la economía nacional.

El sistema del impuesto indirecto que pesa casi por entero sobre la clase productora, debe sustituirse por el directo más justo y equitativo.

¡Exhonérese de impuestos de contribución inmobiliaria toda fracción de cincuenta o cien hectáreas, exíjase la mitad de lo que hoy, por las de cien a trescientas hectáreas, de esta cantidad en adelante hasta 1000 lo que hoy, y de ahí y en un mismo predio para adelante una escala ascendente.

¡Exhonérese igualmente del impuesto de Contribución Inmobiliaria a todo terrateniente que arriende sus tierras, en porciones de cien hectáreas o por las fracciones que se hallen comprendidas dentro de la nombrada área!

¡Adóptese este sistema contributivo y veremos como por arte de encantamiento resolverse el problema de la colonización y el de los disparatados arrendamientos y otros mil que tienen por causa originaría los primeros!

Aplíquese el impuesto progresivo a los capitales destinados a la renta, y desaparecerá también la anormalidad de ver—que el capital que no trabaja no produce [illegible] absorve el producto de la economía individual para acumularse—produzca más que el destinado a la adquisición de campos o a las industrias sujetos a muchas contingencias.

Las necesidades

del hombre de campo

—

Menos política y más dedicación a los problemas del país

—

La educación de nuestros paisanos es indispensable.—Apreciaciones lógicas de un espíritu de trabajo y de progreso.

—

Confirmando lo que decía en mi colaboración anterior, vuelve a agitarse entre nuestros hombres la idea de un nuevo crucero de propaganda política por nuestras campiñas. Ya les esperamos por centésima vez, siempre de buena voluntad, ingénuos como toda la vida. Se desplegarán nuevamente los trapos al viento; cada cual rodeará el suyo, y tendremos unos meses de inquietudes y nerviosidades. De las arengas promisoras, solo llegará a nosotros, si acaso, un pálido reflejo, cuando no una decepción... En fin, es la política que fatalmente debe tener intervención en todos los resortes de la vida, solo que nuestra política está aun en pañales, y que es necesario atender y perfeccionar para que nuestra vida personal sufra menos fracasos y logre más fácil expansión.

Ya que debemos dejar por sentado que la política es indispensable, vengan en hora buena sus dirigentes hacia nosotros, pero no como estrellas fugaces, con discursos de rompe y rasga, con argumentaciones escuálidas, de tan pobre y trillada factura las más de las veces, que no conducen a otra cosa que a la atrofia de nuestra mentalidad democrática! ..

Vengan si no, en tren de verdadera y sana educación política. Es hora que desaparezcan ciertas cosas, que como dice Otto Seeck, desde que tengo uso de razón, asisto al indefectible fracaso de nuestros hombres mejores, rendidos por tener que emplear sus facultades arcangélicas contra boxeadores cotidianos! .

Noches pasadas (textual) fuí invitado a casa de un estimable vecino, antiguo labrador de ésta, a tomar un chocolate en ocasión de su cumple años. En torno de una grande mesa se hallaban sentados solamente hombres, algún viejo amigo del dueño de casa y sus hijos varones. En la cocina se reunieron las muchachas de la casa, atareadas en la preparación del chocolate en un contínuo cotorreo, mezclado al cascabeleo de unas risas frescas de juventud. Don Camilo había recibido esa tarde, de sus correligionarios distinguidos de la ciudad, un rollo de carteles de propaganda política, con los retratos de los candidatos,—por cierto, la mayoría doctores y el que con algun título,—carteles que tenía que repartir a sus vecinos del pelo. Así le recomendaban de allá...

—¡Estos no son hombres, estos son niñas...—exclamaba don Camilo en una explosión de entusiasmo.

Y seguía mi hombre en sus comentarios a propósito de las personalidades políticas. Arturo, el segundo de los hijos, que siendo muchachón, había estado en un establecimiento modelo del departamento, bien organizado, por cierto, donde había aprendido a leer y escribir un poco, y visto muchas cosas extrañas, permanecía con los codos apoyados en la mesa y la cabeza entre las manos, contemplando los consabidos carteles. Se levanta de repente y dice:—Vea, mi padre: ayer como hoy, y hoy como ayer, siempre en las mismas.. Yo no dudo que estos hombres sean buenos y bien intencionados, pero crea, respetando sus ideas, que no encuentre entre ellos ningún hombre que nos comprenda cabalmente... Ninguno de ellos sabe lo que hay que hacer con nosotros.—Y golpeándose con sus dedos nudosos la mollera, agregó:—Es aquí mi padre que hay que meter todo lo que nos hace falta.

En verdad, el mozo había visto otras cosas que jamás, en su casa nunca las había imagido, y veía como aquellos ingleses sabían embaucar. Y continuaba.—Cuando mis patrones nos mandaban con tropa a la tablada, aprendí a conocer el Paso del Molino, y más de una vez, sentado en el puente, he pensado, ¡cuánto mejor hubiera sido que hubiera nacido aquí. Este es otro país, que seguramente debe ser del arroyo del Miguelete para adelante!...

Y salió para el patio en dirección al cotorreo.

—Vida perra! se dijo...—Pilar Cabrera (hijo).—Tarariras, setiembre de 1926.

La poblaciòn de Carmelo

QUIERE UNA CARRETERA

—

Trabajos iniciados en tal sentidos

—

Constitución de un Comité

—

Iniciación de una vasta propaganda

—

Los habitantes de la progresista ciudad de Carmelo han constituído un comité de pro paganda con el objeto de propiciar los trabajos a favor de la construcción de una carretera que ponga en comunicación aquella importante zona del país con el gran camino nacional Montevideo Colonia. El comité designado para tal efecto ha realizado ya sus primeras sesiones, resolviendo, entre otros asuntos, solicitar a los comités pro carreteras constituídos en Rosario y Tarariras, una entrevista, con el propósito de ponerse de acuerdo para desarrollar una acción conjunta en pro de la obra. Consecuente con ese mismo propósito, el comité que preside el doctor Miguel Mortalena, ha pasado al diputado por Colonia, señor Rogelio V. Mendiondo, una comunicación solicitándole su concurso para llevar a feliz término la iniciativa expresada. Dice la precitada nota lo siguiente:—«Carmelo, setiembre de 1926.—Señor diputado nacional por el departamento de Colonia, don Rogelio V. Mendiondo.—Montevideo.—De nuestra consideración:—Tenemos el agrado de llevar a su conocimiento que el día 29 de Agosto próximo pasado quedó constituido en esta ciudad un comité popular pro carretera Carmelo-Montevideo. Este comité tomó las siguientes resoluciones: Aprobar en principio el trazado del ramal carretero que partiendo de Carmelo pasa por Tarariras. Apoyar las gestiones para que este ramal sea estudiado y resuelto conjuntamente con el proyecto de carretera nacional Montevideo Colonia. Ponerse en contacto con los comités de idéntica índole de Rosario y Tarariras, a fin de aunar intereses y deseos y realizar una acción de conjunto en pro de los beneficios de toda la región.

Con la misión de estudiar y aconsejar el recorrido más conveniente y propiciar las iniciativas que anteceden, designó de su seno una comisión directiva que quedó integrada en la forma siguiente: doctor Miguel Mortalena, presidente; escribano Isidoro Marín y señor Manuel Rodríguez Varela, vicespresidentes; señores Juan B. Rossi y Feliciano M. Alvariza, secretarios; señores Román Varone, Justo C. García, Andrés Sóñora y Leopoldo Morri, vocales.—A su vez esta comisión ha nombrado ya delegados ante los comités de Rosario y Tarariras, resolviendo comunicar a usted estas actuaciones y apoyar calurosamente todas las gestiones realizadas por los señores legisladores en pro de tan sentida obra de progreso, deseándoles vivamente el más franco éxito en esta valiosa iniciativa, que no dudamos será amplia y prontamente resuelta por los poderes públicos, haciendo así justicia a una region importantísima del departamento que se encuentra desamparada en sus comunicaciones con el resto del país.—Tendremos el placer de comunicarle las resoluciones ulteriores de este comité, en la convicción de que su patriotismo y acendrado interés y voluntad por este departamento darán vida a nuestros deseos de progreso.—Con las seguridades de nuestra distinguida consideraciun, saludamos a Vd muy atte.—Miguel Mortalena, presidente; Juan B. Rossi y Feliciano M. Alvariza, secretarios.

ASPIRACION CORDIAL

—

En mi sepulcro, quiero un espinillo
Firme, y robusto, como horcón de rancho...
Capaz de resistir a toda nube,
Y de mellar el hacha de los Siglos.

Desde temprano exprimiré mi ser,
Para nutrir este Arbol;
Y así, estaré en su savia, y en su médula...
¡Seré el árbol, yo mismo!

¡Oh arrobamiento! A cada primavera,
Un nuevo retoñar habrá en la psíquis
Del fértil Espinillo!...

Y me daré, en aromas,
Al viento de la Vida,

Y algún día, talvez, una pareja
De cardenales hará en mí, su nido...
Y tendré musica!
Y seré árbol cuna!...

Y no estaré ya, solo.

¡En mi sepulcro, quiero un espinillo!...

MARCELINO C. PEREZ.

Sección de la Comisión V. de E. Física

—

Como estaba anunciado, se llevó a cabo el sábado último por la tarde la sesión de las personas que deben de componer la comisión vecinal de educación física, a cuya reunión asistieron los siguientes señores Andres Prieto, Marcelo M. Bernardi, Juan Frey, Germán Vonrotz, Dr. Armand Ugón, Carlos A. Gardiol, José Bernatzky (hijo) y Eugenio Vallarino.

—Se procedió a la distribución de cargos de la nueva comisión quedando integrada así: Alfredo Carbajal, presidente; Juah Frey, vice-pte.; E. Vallarino, secretario; Marcelo M. Bernardi, tesorero.

—El tesorero cesante señor Bernatzky hace entrega al nuevo tesorero señor Marcelo M. Bernardi los libros, comprobantes de tesorería etc. y la suma de ciento tres pesos con cinco centésimos en efectivo.

—Se resuelve sesionar en el local del Consejo, como también hacer los pagos correspondientes en dicho local y dejar el archivo.

—Pasar nota al señor Carlos Laitano, agradeciendole los servicios prestados a la Comisión cesante y haciéndole saber, que la nueva comisión en la que figura su nombre como vocal, vería con agrado continuara al frente de la dirección de los trabajos emprendidos.

—Pasar nota a la Comisión N. de E. Física dando cuenta en que forma quedó constituida la comisión comunicándole que los trabajos de nivelación estando próximo a terminarse, vería con agrado, la remisión de los aparatos para esta plaza de deportes con arreglo al plano aprobado por esa Comisión Nacional y remitido a ésta.

- Pasar nota al señor Souto agradeciéndole todas las atenciones y gestiones hechas en favor de ésta Comisión y que con esta fecha se ha pasado nota a esa Nacional pidiéndole el envío de los aparatos correspondientes para esta plaza de acuerdo con el plano aprobado por esa Nacional y en poder de esta y rogándole quiera interponer sus buenos oficios, a fin de ver cristalizada esta obra.

—Dar a publicidad a los diarios locales lo tratado en esta reunión y la nónima de los donantes de fondo hasta la fecha.

—Sesionar la semana próxima.

De todo un poco

—

Trágica resolución de un padre de familia

Nueva York.—Earl Cavanau, actor, hizo hoy un lazo con su cinturon y luego me ahorcó en la puerta de su departamento, mientras su esposa y su hija celebraban el cumpleaños de esta última en un restaurant cercano. La policía dice qne el actor se hallaba desesperado debido a la carencia de dinero para ayudar a su madre que se encuentra en graviísmo estado y para comprar un regalo con motivo del sufradicho cumpleaños de su hija.

Mientras celebraban ese acontecimiento en el restaurant, Cavanaugh excusóse diciendo que le dolía la cabeza y cuando su familia regresó a su casa lo encontró colgado.

Lo que cuesta una diplomacia nefasta

El resultado neto del tiro disparado en Sarajevo en el año 1914 segun cifras recopiladas por

Casa Duomarco y Prieto

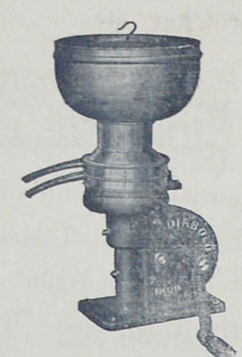
Ofrece, por considerar de gran interés para todos, los precies de las mercaderías recien recibidas, los cuales se ponen a consideración de nuestra clientela y del público en general, que sin duda al cerciorarse de ellos dado lo noble de la mercadería, y el ínfimo precio de éstas, podrán efectuar sus compras, con la seguridad que no hallarán quien pueda en precio y calidad aventajarlos.

He aqui algunos de los renglones por los que puede el cliente darse una idea de la baratura de nuestros precios: madras OBISPO y CORONA solo le costará en nuestra casa $ 4.oo la pieza de metro 18.30, el lienzo de 1.60 de ancho, garantimos su calidad, a solo $ o.29 el metro; en géneros de vestidos, ya sea en seda, hilo o algodón, precios sumamente bajos; casinetas brines y galateas no admiten competencia en calidad y precio; percales para vestidos, brasilianas, telas floridas y ritortos garantimos, que sorprenderán las condiciones de ventas.

Aparte de las conveniencias que existen en la adquisición de los renglones que citamos, ya por sus precios como su calidad, conocerá el cliente desde ya, que sin emplear dinero, puede efectuar sus compras con las mismas ventajas, pues, nuestra casa compra toda clase de frutos y cereales, y esto a la vez es de sumo interés

Atención! por cada **peso** que gaste en nuestra casa ya sea al contado o por intercambio de mercaderías daremos el azucar molida Americana a **$ 0.15** el kilo.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÈXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas--Económicas=Gran rendimiento--Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantequeras, Tarros para leche, Aros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.80

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Daniel rmand Ugón
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Carlos A. Gardiol
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Alfredo Nieto
Cirujáno - Dentista
Ada. del Puerto Nueva Helvecia.

Juan E. Marauda
Rematador público
Nueva Helvecia

Dr. M. Olaves Amaro
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Carlos A. Jourdán
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
Procurador
Nueva Helvecia.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

Ernesto Roland
Escribano público
Nueva Helvecia.

José L. Simón
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia.

Margarita B. de von Restorff
Partera
Nueva Helvecia.

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

"Casa Beda"

Zapatería y artículos de sport

Gran surtido de calzado de todas clases

Especialidad en calzado de lujo y sobre medida

Teléfono local. **Frente al Cine Helvético**

Club Artesano

LONIA SUIZA —

Se avisa a los señores socios que abonan sus mensualidades en cuotas trimestrales o por mas meses, y que aún no tengan en su poder el carnet correspondiente, se sirvan retirarlo en la tienda «La Ideal» de E. R. Ackermann.

NOTA.—Se previene a los socios que pagan mensualmente, de presentar su último recibo para la entrada libre al field.

LA COMISION DIRECTIVA.

la Liga de Naciones, en cooperación con muchas de las naciones que tuvieron parte en la gran guerra, es como sigue: 10.000.000 de muertos comprobados. 3.000.000 de muertos supuestos. 6.300.000 heridos graves 10.000.000 de otros heridos. $ 186.500.000 000 costo directo de la guerra $30.000.000.000 perdidas de bienes.

$ 33.550.000.000 valor de las vidas sacrificiadas. Lus sumas monetarias se citan en oao americano. Para llegar a la última de estas cantidades, la Liga calculo el valor de una vida humana, según los propositos bélicos, en $ 4.720 para norteamericanos; $ 4.140, para británicos, y pesos 2.900, para franceses.

El tema eterno

Siempre habrá cosas nuevas que decir de las mujeres mientras quede una en la tierra.

—Un libro más que se escriba acerca de las mujeres viene a ser algo asi como una gota de agua vertida en el océano; o, como si dijéramos, una nueva sofistería en el campo de la política.

—Los que creyeron que la mujer es buena o es mala, según que el hombre la guíe por buen o mal camino, son los verdaderos pensadores: de su parte están la filosofía y la historia.

—Napoleón ha dicho de ella: una mujer hermosa agrada a los ojos; una mujer buena agrada al corazón: la primera es solamente un dije: la segunda es un tesoro.

Feria Cardona

—

Realizóse el martes en el Local Cardona, de La Lata, el 97 remate feria, alcanzando el exito más halagüeño de la temporada, pues vendióse por valor de cuarenta y dos mil.

Operóse a precios convenientes, habiendo reinado mucha animación entre compradores, quienes salieron satisfechos por los negocios realizados.

La nueva firma del Local Cardona, anuncia el 98 remate para el 12 de Octubre, contándose desde ya con importantes consignaciones.

Solicitada

—

Damos a contiuuación la carta que nos envía el señor Carlos Tago, con motivo de haberse confirmado las opiniones que en oportunided vertió sobre la ubicación del Puerto de Colonia y que juzgábamos digna de atención por la contribución patriótica que ella importaba para quien sin ser un técnico, poseía un bagaje de informes y recuerdos de técnicos extrangeros con quienes actuó:

Juan Lacaze, Setiembre 17 de Setiembre de 1926.—Señor Director de HELVECIA.—Colonia Suiza.—Muy señor mío:

Uno de los diarios departamentales que bregaba para una nueva ubicación del Puerto y Zona Franca de Colonia fué «La Colonia» a la que envié quince días antes que a Vd. la carta que sobre ese tópico he creído hacer publicar. Me parecía imposible que luego de dos concienzudos estudios hidrográficos hechos por comisiones muy distintas y a largos 25 años de distancia la una de la otra, las que llegaron a las mismas conclusiones, surgieran nuevos impugnadores para una nueva ubicación nada menos que a un año de emprendidas las obras!... Esperé cuatro publicaciones de «La Colonia» esperando en vano la publicación de mi suelto y me decidí entonces dirigirme a Vd. ya que las columnas de sn diario dan cabida indiferentemente y con notable desinterés a toda opinión que se quiera manifestar sobre todo asunto que merezca discusión. Así se hace buena prensa y verdadera obra útil. Agradézcole calurosamente la publicación de mis «Opiniones atendibles» y más aún por las atinadas apreciaciones que esa redacción puso como preámbulo.—Mis previsiones vertidas en esa carta tuvieron plena confirmación en estos días, y eso tenía que ser.—En el diario «La Colonia» del 9 corriente he leído que mandados por el superior gobierno llegaron a Colonia los señores Félix Bruno director de la O. N. de Hidrografía y el ingeniero Iglesias Higes director del Puerto de Montevideo con el concedido de hacer nuevos estudios para solucionar definitivamente el problema de la ubicación del Puerto y Zona Franca. Dichos señores cumplieron su misión sondeando la Bahía Ovest de Colonia, sondeos y perforaciones en la Isla San Gabriel y proximidades de Real de S. Carlos y según el mayor impulso que se dió en estos días a los trabajos del nuevo Puerto en la costa Est. no cabe duda que se confirmaron plenamente mis propósitos. Las tres comisiones de técnicos la del señor Hudzon, la del gobierno de hace cuatro años y la actual de los señores Bruno Higes concordaron de lleno en sus resultados. Entre pocos días, luego de elevados los informes del último estudio al Consejo Nacional, este se expedira dejando sin efecto las protestas de Sosa.

Saluda a Vd. muy atentamente. Su amigo

Carlos Tago.

Premios de la Exposición de Granja

—

La Asociación Rural del Uruguay ha dirigido una circular a todas las personas que con sus productos obtuvieron premios en la Exposición Nacional de Granja y Lechería realizada el 18 de Mayo último, haciéndoles saber que pueden pasar por la Institución a recoger las medallas, diplomas, implemantos agrícolas y premios en metálico que les corresponde.

Respondiendo a la circular de referencia, son numerosas las personas que han pasado a retirar los premios, quedando aún algunos sin retirar.

La Asociación Rural del Uruguay, nos solicita la publicación de estas líneas, indicándonos al mismo tiempo la conveniencia de que los interesados reclamen los mencionados premios a la mayor brevedad posible.

EN NUESTRA CASA

—

Han visitado nuestra casa, el doctor Baltasar Brum y el presidente de la Cámara de Diputados doctor Italo Perote, ambos periodistas de larga y brillante actuación.

También nos visitó con ese motivo el señor Julio V. Iturbide de destacada actuación en la redacción del colega montevideano «El Día».

Desde el Lunes

el auto CASE de Ludovino Klapenbach, reinició sus viajes a la ciudad maragata. La llegada es como de costumbre a la hora de salida del tren rápido para Montevideo.

La Escuela Nacional de Lechería

—

SESION ESPECIAL

—

Podemos adelantar a nuestros lectores, que para el día cinco de Octubre a las 16 horas, la cámara de diputados sesionará especialmente, con el fin de tratar el mensaje por el cual se solicitan cuarenta y cinco mil pesos, para la creación de la Escuela de Lechería en esta localidad.

Como ya dijimos en otra oportunidad el citado proyecto, cuenta con ambiente favorable en todos los sectores políticos, por lo cual puede desde ya puede asegurarse que será aprobado sin mayores discusiones.

El expreso del domingo

—

Centenares de pasajeros volcó en esta villa el expreso que corrió el día domingo, lo que dió motivo a que con un día primaveral, la localidad y sus alrededores cobraran inusitada animación.

Carretera Montevideo-Colonia

—

Parece que la resistencia cerrada que un principio oponían al trazado de la carretera Colonia-Montevideo, ha sido salvada y se encontró una fórmula de transación.

Hemos conversado a este respecto con el presidente de la Cámara señor Italo Perotti, el cual nos manifestó que antes de un año podía darse por seguro el proyecto de ley se haya aprobado y la obrada iniciada, pues cuenta con el ambiente necesario.

Que se confirmen esas manifesciones son nuestros deseos y los de la inmensa mayoría del vecindario.

LIBROS RUBRICADOS

—

Inmejorable impresión ha causado en el comercio minorista de la capital el proyecto de ley que acaba de presentar a la Cámara de Representantes el diputado por Colonia señor Rogelio V. Mendiondo, sobre concordatos preventivos y rubricación de libros de comercio. Tenemos conocimiento que en estos días varios gremios se dirigirán al Parlamento, pidiendo la sanción del proyecto de que es autor el diputado Mendiondo. Mientras tanto «El Mercurio» órgano oficial de esos gremios, dice en nota editorial lo siguiente: «Nuevamente nuestro centro de defensa de sus afiliados y del comercio minorista en general, inicia una gestión justa, acertada y

de verdadero interés para el comercio minorista en particular. El Poder Legislativo aprobó en 1919 un proyecto de ley derogando el principio contenido en el artículo 3 de la ley de Enero de 1916 por lo que se obliga a los comerciantes, al solicitar la patente giro, a presentar un certificado por el que conste que llevan sus libro de contabilidad en la forma impuesta por disposiciones del Código de Comercio. La ley de 1916 nunca fué puesta en práctica. El mismo Poder Legislativo, en ocho leyes diversas ha ido dejando en suspenso esa obligación y esa actitud plausible de los señores legisladores, repetido en una reciente iniciativa parlamentaria, es la mejor prueba de la impracticabilidad de la referida ley de 1916 y de su absoluta injusticia. Implica en el fondo una nueva sanción a las muchas que existen hoy para los comerciantes que no rubrican sus libros. Ya se les prohibe evitar la declaración de quiebra con un concordato preventivo si no se tiene sus libros rubricados; y finalmente si falta una rúbrica y caen en quiebra dicha falencia se tendrá por culpable o fradulenta con la consiguientes aplicación de las leyes penales.—Estamos convencidos que los señores legisladores apreciarán los solidos fundamentos que hemos alegado y expondremos en el escrito que presentamos en oportunidad al Parlamento Nacional.

DEPORTIVAS

La hermosa tarde del domingo.—Un excelente cuadro montevideano se enfrenta a nuestra selección.—Resultado honroso para los campeones helvéticos

Un entusiasmo como pocas veces se había notado por estas regiones, fué el que despertó el anuncio de la visita del Club Montevideo Wanderers de la capital, uno de los conjuntos reconocidos como más homogéneos del Uruguay, el que debía enfrentarse a nuestra selección, conjunto que tantos triunfos alcanzó frente a teams de garras, que llenaron de gloria al football helvético.

Así, pues, que no podía ser de otra manera que un extraordinario entusiasmo se apoderara de todos los aficionados locales y de los pueblos vecinos, al punto de verse coronada esa explosión de entusiasmo, con el enorme público que llenaba los cuatro lados del amplio field de Artesano designado para la brava contienda. Un día hermoso de aspecto primaveral, se asociaba a la hermosa fiesta del músculo.

El preliminar

Antes del gran encuentro jugaban un partido amistoso los equipos Independiente del Sauce y la reserva de nuestro Artesano, partido que terminó con la victoria de los dueños de casa por el score de tres a cero.

Una incógnita

No sabíamos con seguridad de que manera formaría el cuadro helvético, especialmente la delantera, en donde según los comentarios, se habían hecho reformas de importancia fundamental. Así pues que la curiosidad era general por saber como formaría el cuadro.

Entran al field

Pasadas las tres y media hacen su aparición en el field simultaneamente los cuadros montevideano y helvético, y enseguida el árbitro también de la capital señor Ramón Cambre.

Se alistan

Previo el peloteo, el referee toca pito y hace sortear para luego colocarse los cuadros así:

Montevideanos —Capuccini, Florio y Carrica; Frioni, Valverde y Aispur; Romano, Contí, Borjas, Anselmi y Casanello.

Locales—Schmid, Pereyra y San Vicente; Wibmer, Wibmer y Predari; González, Hohl, Häberli, Mongelar y Hohl.

Ahora recién hemos salido de la duda. Martín Hohl, ha sido sacado de su puesto habitual para ocupar el de inside derecho, ocupando el eje de la línea el excelente delantero Häberli. Nosotros no estamos de acuerdo con esta opinión de la selección y como nosotros y hay muchos que ven con mala cara este cambio. Martín Hohl, no es nada más que un buen centro forward, cuando se le saca de este puesto, no cabe esperar que sea ni la mitad del jugador inteligente y trabajador de costumbre. Mientras que a Häberli, lo creemos más inside que centro. Aquí posiblemente estriba el hecho de que nuestra delantera no halla sido la que estamos acostumbrados a ver en cuanto a la organización de sus ataques.

El partido

Eran las 15 y 50 cuando Borjas puso en movimiento el esférico, acercándose de inmediato al triángulo local, que rechaza, dando oportunidad a que los nuestros avancen teniendo que intervenir Florio con éxito. Enseguida Schmit se luce al detener un corto y potente tiro de Borjas. Un ataque de los azules pierde Mongelar centreando desviado. Los monte[illegible]videanos en rapidas combin[illegible]aciones obligan el primer c[illegible] la tarde que no da resul[illegible]

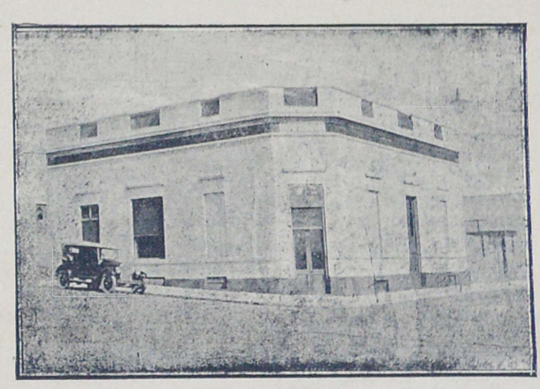
Los ágiles [illegible] transportado el jueg[illegible]go y Häberli se c[illegible]ndose a Capuccini quién sale en el momento que aquel shotea, alcanzando a desviar el tiro desde el suelo. Tirado el corner no aporta consecuencias. Nuevamente están los nuestros en la ofensiva y M. Hohl hace un preciso pase a Häberli que está frente al arco, costándole poco para vencer a Capuccini con un tiro corto. Iban siete minutos de juego cuando los locales consiguen su primer éxito.

Los montevideanos ante el contraste se largan resueltos a campo contrario y desde corta distancia emplean a Schmid con un violento tiro que detiene en medio de aplausos. Conti y Romano que vienen destacándose del quinteto por sus endiablados dribling, dan pesada tarea a Predari, pero como este no los puede detener interviene Pereyra, haciendo un excelente quite al puntero olímpico. Conti al no poder tomar un centro de Casanello juega la ball con la mano pero la pena se le aplica. Enseguida Predari se ve obligado a ceder corner, que ejecutado San Vicente aleja de cabeza. Frioni hace foul a A. Hohl. Enseguida se detiene el juego por ofside de Romano. Anselmo tira violentamente, pero, erra el arco. Wibmer hace hans. Atacan los locales y A. Hohl obliga corner que el mismo ejecuta mal. Mongelar despide un violento tiro que el arquero bohemio detiene. Atacan los visitantes y Borjas después de bonitos dribling ejecuta un tiro violento que Schmid detiene pero que no consigue alejar, oportunidad que aprovecha el propio Borjas para hacer llegar la pelota a la red.

Igualadas las posiciones los montevideanos se hacen presente en la ofensiva, hasta que los nuestros organizan una incursión que finaliza Mongelar con tiro fuerte. Romano hace centro afuera. Los albinegros cargan por la derecha y San Vicente se luce al hacer hermoso quite. Casanello centrea y Wibmer aleja de cabeza. Hohl cede a González y este en inmejorables condiciones de hacer centro pierde la ball. Atacan los visitantes y Borjas al recibir un pase de Casanello, enfila un potente tiro que deja sin chance a Schmid.

Los nuestros cargan por la izquierda, despidiendo A. Hohl un hermoso centro que Florio intercepta de cabeza. Se cobra foul a E. Wibmer y offside a Borjas. Hohl hace pase largo a González pero el centro de éste va afuera. Wibmer se luce al detener a Anselmo. Cargan los nuestros rematando violentamente, pero Capuccini se luce al sacar a corner. Ejecutado este crea un momento de peligro para los de Wanderers, que despoja Florio. Los nuestros insisten en la ofensiva y en bonitas combinaciones se acercan a Capuccini, cediendo en buen momento Mongelar a González, quien consigue el goal del empate. Los montevideanos quieren desequilibrar el match, y atacan pero se interpone San Vicente a sus propósitos. El mismo jugador helvético cede corner. Pereyra transporta el juego al centro del field, donde lo sorprende el final del primer tiempo.

—



Reiniciadas la lucha los montevideanos se acercan a Schmid, pero el tiro de Borjas pasa por encima del arco. Cargan los helvéticos y al pretender cortarse Mongelar Carrica lo despoja. En campo contrario Anselmo shotea alto. Se le cobra hans a Häberli, cerca del arco. Cargan los bohemios por la derecha y San Vicente se luce al despojar a Conti. Dos corner seguidos se tiran contra la valla helvética. Hohl desvía en buena posición. Borjas que se está mostrando el forward más trabajador de los visitantes consigue el tercer y último tanto para los suyos, mediante un tiro corto y fuerte.

Atacan los helvéticos y el árbitro detiene el juego cobrando un inoportuno foul a favor de los suizos. Häberli al recibir un pase de Mongelar pretende [illegible] Carrica, pero éste lo despoja [illegible] el esférico. Otra vez el juez detiene el juego [illegible] cando un avance de los locales por simple infracción de los montevideanos. Los albinegros ceden corner que no aporta resultado. González levanta a pocos pasos de Capuccini. El juego es transportado a campo helvético obligando Anselmo una notable intercepción al arquero local, que echa a corner.

Los nuestros atacan y se produce un peligroso sgrimage frente a Capuccini, rebotando varios shots en el cuerpo de los visitantes. En este momento se esperaba el empate, pero la mala fortuna de nuestros ágiles, no lo permite. Estamos casi sobre la hora. Nuestros muchachos multiplican sus esfuerzos, amontonando la defensa adversaría sobre el arco. El ala izquierda y centro forward han inclinado toda la defensa hacia un lado y es entonces cuando nuestro puntero derecho recibe un pase largo, solo frente a Capuccini, detiene el esférico y cuando pensamos en la caída del baluarte montevideano, shotea en tan mala forma que el esférico pasa sobre el travesaño. Fué una magnífica oportunidad de igualar posiciones que únicamente la mala fortuna la frustró. Y de aquí unas jugadas más y el silvato referil, nos anunciaba el final del match, con el siguiente score:

Montevideanos 3
Helvéticos 2.

Comentarios

En realidad, el encuentro que esperaban los aficionados con tanta ansiedad, fué de los buenos. Quizá ninguna vez ha pisado en fields helvéticos un conjunto de la talla del que jugó el domingo. Si buena era la defensa del team visitante, indudablemente que superior era el ataque. Estaba formado por cinco jugadores de reconocidas condiciones, que no tienen que envidiar a los que formarán la selección que vá a Chile, y ante jugadores de esta talla, no cabe duda que nuestra defensa ha actuado como corresponde a los buenos. En cuanto a nuestros ligeros nada tenemos que agregar. Bien se sabe el punto que ellos calzan, y si no hicieron más fué, estamos seguros, por el error que cometió la selección al poner a Martín Hohl fuera de su puesto. Con todo, la derrota del domingo, la consideramos un triunfo más de nuestro football, por la calidad del contrincante.

Delegados y suplentes

Acompañaban al excelente conjunto que nos visitó en carácter de delegados y suplentes los señores Eduardo Hugo, Alberto Stella y Martín Chervet delegados, Ferrero, Tacconi y Dé León, como suplentes.

En Rosario

El poderoso conjunto que el domingo se enfrentó a nuestra selección, bajó el lunes a Rosario, dondé se midió con el cuadro Rosario Atlético local, integrado por cuatro elementos de Artesano helvético. Este partido fué sumamente fácil para los montevideanos que elevaron el score a cinco mientras que los rosarinos no pudieron vencer a Capuccini.

El cuadro montevideano no tuvo que extremarse mucho ya que su rival no lo exigió.

Se destacó en el cuadro vencido el centro half de nuestros rojos Andreoli.

¿Que es eso?

Alguien ha salido desde la prensa montevideana a tratar una cuestión que realmente parece estar inspirada más que nada en personalismo. Se trata simplemente de cosas que no podrá interesar a nadies más que a los de determinada institución. Pero, hay una parte que a nosotros nos debe interesar, por que seríamos injustos si no hiciéramos ciertas declaraciones en lo que respecta al valor deportivo como social, de la delegación montevideana que nos visitó.

Francamente ésta, en su primera visita como en la segunda ha merecido el más alto concepto, tanto de los deportistas locales como de nuestra sociedad, pues los huéspedes en ambos terrenos han sido unos perfectos caballeros.

Esta sería una cuestión que casi no nos correspondería tratar pero creemos justo hacerlo constar.

Juicios ajenos

Transcribimos más abajo los juicios que alguien solicitó a jugadores montevideanos que nos visitaron recientemente:

Solicitada mi opinión sobre las condiciones del centro forward del combinado que se enfrentó con nosotros el día 19, debo manifestar con mi sinceridad característica, que se trata de un elemento de condiciones excepcionales, seguro en el pase y buen tiro. Creo que dentro de muy poco tiempo podrá actuar con eficacia suma en cualquier team de Montevideo.—Angel Romano.

—

Deseando nuestros amigos de Colonia Suiza saber la impresión que nos causó el Combinado Helvético en su última presentación no puedo menos que declarar que ha sido optima.

Es un conjunto poderosísimo en el que se destaca el centro forward Häberli, joven que con una rara pericia distribuye el juego y posee una clara visión del arco, siendo la constante pesadilla de nuestra defensa.

Le auguro al joven director una brillante carrera. Son mis deseos.—René Borjas.

—

De acuerdo con el pedido formulado por deportistas locales, sobre mi impresión del partido jugado el 19 del corriente en esta con el combinado helvético, opino que la escuadra que enfrentamos es excelente, probablemente el mejor conjunto del interior. El jugador local que me impresionó inmejorablemente fué el centro delantero Häberli, es este un muchacho excepcional; exacto en el pase, dominio de la pelota y busca el arco con gran inteligencia en el tiro. Puede jugar con eficacia en los mejores teams de Montevideo.—Nicolás Conti.

POLITICAS

—

COLORADOS BATLLISTAS

Con un lleno completo realizóse el día sábado, la disertación sobre el acuerdo colorado, a cargo del doctor Baltasar Brum, del doctor Italo Perotti, Eofelio de Dovitiis y Julio V. Iturbide.

Previa la presentación de los oradores, que hizo el señor J. Werner Berger, ocuparon la tribuna por su orden los oradores.

El día domingo se dieron idénticas conferencias en Barker, Chico Torino, Juan L. Lacaze y por la noche en la vecina ciudad de Rosario.

El lunes en Colonia; Carmelo y Nueva Palmira, regresando a Montevideo el día de ayer.

NACIONALISTAS

Reunióse en Colonia, con delegados de casi todas las secciones la Comisión Departamental Nacionalista, con el fin de organizar los trabajos para las próximas luchas.

De esta localidad fueron a Colonia con este motivo los señores Arturo Carbajal, Lorenzo González, Alfredo Wibmer, Manuel Fernandez, Alberto Sonderegger y V. Cabrera.

MUNICIPALES

—

De un momento a otro se confeccionará la ordenanza, extendiendo la construcción de cercos y veredas.

Desde ya podemos afirmar que ella será muy benigna, y no ofrecerá un sacrificio para nadie.

En el local Rosario

—

Como se ha venido anunciando mañana se llevará a cabo el remate feria anunciado en el citado local, bajo el martillo del señor Alfredo Carbajal.

Al catálogo que ya publicamos se han agregado nuevas consignaciones que asegurarán más aun el éxito de este remate.

Vida social

—

De salón

EL RECITAL DEL DOMINGO.—Realizóse el día domingo, en el salon del Hotel Central con numerosa concurencia: el recital que aprovechando la estadía de la simpática declamadora señorita Maruja Demicheri, organizó un grupo de sus amigas.

Apesar de ser el citado recital casi improvisado, constituyó todo un éxito, y el público pudo una vez más, gozar de la intensa emoción que a las dulces estrofas, sabe imprimir la señorita Demicheri.

EN EL CENTRO HELVETICO.—Numerosas familias concurrieron el domingo y lunes a la sección vermouth, resultando pequeño el local para contener la concurrencia el día Domingo.

No vamos a publicar nombres por no incurrir en omisiones involuntarias y enojosas.

EN EL CINE.—El local del Cine Helvético, también rebosó de concurrencia el día domingo y comprobamos que el empresario con voz dolorida tenía que decir, a las numerosas solicitudes de entradas ¡Está completo! No hay más lugar, tengan paciencia!...

EN EL HOTEL CENTRAL.—En honor de los delegados y jugadores del Wanderers de Montevideo, organizó el club Artesano un baile que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada.

Con buena música y mucho buen humor. Los visitantes pueden declarar se satisfechos.

Audición musical

En los salones del Club Nacional de Football, donde está establecido el conservatorio musical Wilde-Häberli, tendrá lugar el sábado 25 del corriente, a las 18 horas, la tercera audición de piano por los alumnos de la clase que dirige el profesor señor Luis F. Häberli.

He aquí el programa que regirá:

Kunz, canon N.° 8, Czerny, Estudio N.o 7, Schumann, marcha de los soldados, niña Elia Altuna; Kunz, canon N.o 37, Czerny, Estudio N.o 17, Schumann, jinete audaz, niña Margarita de San Vicente; Schumann, primera perdida, Bertini, Estudio N.o 10, do menor, Schumann, el caballero, señorita Carlota Wirth; Schumann ensueño, de «Escenas de niños», Albéniz, Granada, serenata, de la «suite española»; Mendelssohn, Romanza en la mayor, señorita Sara Werner Berger; Mozart, fantasía en do menor, Albéniz, (En el silencio de la noche, que interrumpe el susurro de las brisas aromadas por los jazmines, suenan las guzlas acompañando las serenatas y difundiendo en el aire melodías ardientes y notas tan dulces bemo los balanceos de las palmas en los altos cielos). Córdoba, de «Cantos de España»; Chopin, estudio en do menor, señor Luis Häberli.

Entrada libre.

La kermesse de Universal

Con todo éxito continúan los trabajos relativos a la organización de la kermesse que el sábado próximo se iniciará en Concordia a beneficio del Club Universal de aquel paraje.

El entusiasmo despertado entre el elemento joven es mucho, lo que dá por descontado el éxito que alcanzará la fiesta.

El Obispo Camacho

Llegó el día sabado de la semana próxima pasada, la personalidad católica con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Con este motivo se realizan diversas funciones religiosas.

La velada de mañana

Como anunciamos oportunamente, se realizará mañana en nuestro coliseo, la velada organizada por la agrupación estudiantil de Colonia.

El programa que ya ha sido repartido es sumamente interesante e indudablemente que nuestra sociedad se interesará por él y concurrira en numero crecido.

Viajeros

Con procedencia de Dolores nos visita el joven Alvaro Costa.

—Vino de Montevideo el señor Julio Olivera y familia.

—Estuvo de la misma ciudad el joven Emilio T. Häberli y su señorita hermana María Elisa.

—A su residencia en Santa Lucía regresaron los jóvenes Juan J. Ceriani y Aroldo Besio.

—Vinieron de la capital los jóvenes Mario Simón y Carlos Hugo.

—De Colonia Española nos visitó el joven Nieves.

—Estuvieron las señoritas de Bacigálupi y Demicheri.

—Nos visitó de Montevideo el joven Enrique de San Vicente.

—Estuvo en Corralito el joven Alfredo Dovat Pons.

—Regresó a Montevideo el señor Eduardo Hugo y sus pequeños hijos.

—Procedente de Montevideo estuvo en ésta el joven estudiante Angel María Sierra.

—Nos visita de San José el joven José Tapa.

—Regresó de Montevideo el señor Mauricio Canetti en compañía de su familia.

—Del mismo punto visitaron su familia los jóvenes Máximo Reisch y Lody Solte.

Enfermos

En vías de restablecimiento la señorita Sara Orgoroso.

—El señor Juan B. Tavarez fué victima ayer de un violento ataque del que se encuentra bastante mejorado.

—Mejorada la señora Máxima P. de Orgoroso.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 18 del mes de Setiembre del año mil novecientos veintiseis, a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don EULOGIO FONTES, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad Oriental, nacido en Costa del Sauce, domiciliado en esta Sección y doña JUANA PAULINA LISTA, de veinticuatro años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Manantiales (3.ª sección) domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña: Oficial del Estado Civil.